



# ARCUS LINK

TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE



PREZYDENT MIASTA ŁÓDZI



Wojewoda Łódzki  
Jolanta Chelmińska

CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY – SPÓŁECZNA  
ODPOWIEDZIALNOŚĆ BIZNESU

## PRACODAWCY GIMNAZJALISTOM

**TO PROGRAM SKIEROWANY DO GIMNAZJALISTÓW,  
MAJĄCY DZIĘKI ZAANGAŻOWANIU PRZEDSIĘBIORCÓW  
POMÓC UCZNIOM W PODJĘCIU WŁAŚCIWYCH WYBORÓW NA  
ŚCIEŻCE EDUKACJI DO ŻYCIA ZAWODOWEGO.**

Program skierowany jest do uczniów gimnazjum w celu pokazania im rzeczywistych możliwości zawodowych zgodnie z ich marzeniami i zainteresowaniami z uwzględnieniem indywidualnych predyspozycji i szczególnych uzdolnień. Ma pomóc młodym ludziom zapoznać się z lokalnymi firmami przed podjęciem najważniejszych decyzji o wyborze profilu klasy w liceum czy rodzaju technikum lub szkoły zawodowej w oparciu o cykl rozmów z pracodawcami, przedsiębiorcami i pracownikami firm. Rozmowy przeprowadzane podczas wizyt w różnych firmach mają na celu spowodowanie wcześniejszego planowania przez gimnazjalistów swojej przyszłości zawodowej i dalszych etapów edukacji. Rozmowy te prowadzone cyklicznie pozwolą uczniom wypracować nowe relacje i kontakty z przyszłymi pracodawcami, dadzą im wyobrażenie i obycie w prowadzeniu przyszłych rozmów rekrutacyjnych, przygotowując ich do kontaktów z przyszłymi pracodawcami. Pozwolą im zdobyć bezcenną wiedzę o rynku pracy i potencjalnych możliwościach, a także niezbędnych do spełnienia warunkach i potrzebnych umiejętnościach, żeby na tym rynku móc zaistnieć wystarczająco wcześnie, dzięki czemu gimnazjaliści z pewnością lepiej zaplanują naukę w profilowanych klasach w liceum lub w technikum i szkołach zawodowych.



ArcusLink Tłumaczenia Specjalistyczne  
Monika Mamulska, Małgorzata Kierska-Barcz Sp. J.  
ul. Ptasia 5 lok.36, 93-571 Łódź  
Tel: +48 426404754 Fax: +48 426404753  
Tel.kom. +48 667 788 670  
www.arcuslink.pl biuro@arcuslink.pl





# ARCUS LINK

## TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE

Integracja uczniów ze środowiskiem lokalnego biznesu ma pomóc im w stworzeniu optymalnego przyszłego cv, zgodnego z oczekiwaniami rynku pracy w celu uniknięcia przez nich w przyszłości wykluczenia zawodowego. Program ma pomóc uczniom ze środowisk i rodzin szczególnie zagrożonych bezrobociem, wymagającym szczególnego wsparcia. Ma służyć wyrównywaniu szans, szczególnie w przypadku uczniów pochodzących ze środowisk o ograniczonych możliwościach startu na rynku pracy (obciążonych chorobą, biedą lub niepełnosprawnością), ma pomóc w pozbyciu się kompleksów w czasie dorastania i wchodzenia w dorosłe życie.

Mam nadzieję, że partnerska uwaga ze strony pracodawców i pracowników firm występujących w roli opiekunów i mentorów czyli nowych przyjaciół gimnazjalistów - osób będących dla nich nowymi autorytetami, wyzwoli u uczniów pokłady energii i inicjatywy do brania w przyszłości spraw w swoje ręce, da siłę do walki z ograniczeniami środowiskowymi, umożliwi w przyszłości, a przynajmniej pomoże, wyrwać się z enklaw biedy tym, którzy szczególnie tego wsparcia potrzebują. Marzy mi się, że program ten zostanie rozpropagowany przez współpracujące z nami firmy i pomoże zapobiec w przyszłości dziedziczeniu biedy przez dzieci i młodzież w naszym mieście.

Dzięki lepszemu integracji młodych ze środowiskiem biznesu, uda się zapobiec nietrafionym wyborom profilu klasy, szkoły lub kierunku studiów przez uczniów, a nowe, jakże cenne znajomości pomogą w przyszłości zaistnieć młodym na rynku pracy.

W obecnym systemie edukacyjnym i edukacyjno-zawodowym brak jest etapu przejściowego pomiędzy „byciem dzieckiem” a „dorobnością tj. dorosłą samodzielnością zawodową”, w sensie dorastania do życia zawodowego, do podejmowania właściwych wyborów decydujących o właściwej ścieżce kariery, chociaż obecny system edukacji wymusza coraz wcześniejsze podejmowanie decyzji, eliminujące alternatywne ścieżki kariery, determinujące dalszą edukację i karierę zawodową, a konsekwencją błędnych wyborów jest niestety zamknięcie wielu możliwości, o których młodzi ludzie po prostu nie wiedzą, albo z braku pewności siebie nie biorą ich pod uwagę...

Największym bogactwem jest świadome i odważne, ale jednocześnie racjonalne dokonywanie wyborów, zgodne ze swoim profilem osobowościowym, swoimi zainteresowaniami i pragnieniami (badania mówią, że co piąty młody Polak nie wierzy, że uda mu się usamodzielnic, wg badań GUS tylko 20% młodzieży pomiędzy 18 a 24 rokiem życia zarabia na swoje utrzymanie), co jednak nie zawsze idzie w parze z wiedzą odnośnie istniejących możliwości, z wyborami rodziców ( błędne decyzje co do wyboru szkół w oparciu o ich preferencje), presją otoczenia (tradycje rodzinne) i ograniczeniami (konieczność wczesnego zarobkowania), w jakich żyje młody człowiek, któremu często brak jest dystansu do własnej osoby i swoich możliwości (niedojrzałość emocjonalna może powodować ich przecenianie), często mogą być one niedoszacowane, co może niestety skutkować podejmowaniem ograniczających decyzji np. o przedwczesnym zakończeniu edukacji.



ArcusLink Tłumaczenia Specjalistyczne  
Monika Mamulska, Małgorzata Kierska-Barcz Sp. j.  
ul. Ptasia 5 lok.36, 93-571 Łódź  
Tel: +48 426404754 Fax: +48 426404753  
Tel.kom. +48 667 788 670  
www.arcuslink.pl biuro@arcuslink.pl





# ARCUS LINK

TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE

Każdy z nas jest przydatny w społeczeństwie, jeżeli tylko odnajdzie swoje miejsce, ale w zaistnieniu na rynku pracy potrzebna jest pomoc tych, którzy mają już tam miejsce, tzn. zawodowo czynnych w biznesach realizowanych z sukcesem... młodzieży brakuje wiedzy o potencjalnych możliwościach i ten program ma służyć wypełnieniu tej luki. Młodzież jest zagubiona, dlatego nie próbuje nawet poznać swoich możliwości, nie zabiega o nowe doświadczenia skoro i tak wszystko jest bez sensu ( tak często mówią najzdolniejsi i najmądrzejsi!), ucieka często w świat wirtualny... a przecież właśnie umiejętność poruszania się w nowej rzeczywistości często chcą wykorzystywać pracodawcy, jednak do tego potrzebny jest dialog podmiotów gospodarczych i ich przyszłych (w perspektywie zaledwie kilku lat ) pracowników.

Niestety największe niepokoje dotyczą gimnazjalistów i licealistów w okresie dojrzewania, w wieku od 14 do 18 roku życia, kiedy rozmowy w domach milkną, gdyż młodzież właśnie wtedy odrzuca rodziców jako swoje autorytety... dlatego tak ważne jest danie im w tym czasie alternatywnych możliwości i dodatkowych inspiracji do nawiązywania wartościowych kontaktów w świecie dorosłych, właśnie wtedy kiedy młodzi ludzie najbardziej tego potrzebują.

W oparciu o bazę działających w województwie łódzkim 300 000 przedsiębiorstw różnej wielkości... zorganizowaliśmy pilotażowy program zakładający, że jedno przedsiębiorstwo bierze pod opiekę na jakiś czas (w zależności od rozmiaru firmy i profilu kandydata) jednego ucznia gimnazjum (w pierwszej kolejności tych ze świetlic środowiskowych, których w Łodzi jest ok. 40 x 40 dzieci w każdej, wychowanków w domach dziecka, placówkach opiekuńczych, gimnazjach integracyjnych... a docelowo wszystkich) i w oparciu o przygotowywane właśnie materiały (dostępne będą do pobrania w formie konspektów spotkań i rozmów), przygotowane dla różnych typów osobowości zawodowych w zależności od rodzaju planowanego przez uczniów dalszego kształcenia akademickiego lub zawodowego. Gotowe materiały zostaną udostępnione zarówno uczniom jak i ich opiekunom, mentorom w przedsiębiorstwie (w zależności od rozmiarów firmy skierujemy je do właściciela lub szefa firmy, prezesa, dyrektora działu hr...), których zapraszamy do udziału w tym projekcie będącym naszą lokalną inicjatywą społeczną pod patronatem Wojewody Łódzkiego i Łódzkiego Kuratorium Oświaty.

W czasie współpracy z gimnazjalistami firmy zapoznają swoich podopiecznych ze swoją historią, misją i celami oraz zadaniami, funkcjonowaniem, a potem przeprowadzą przez wszystkie jej działy, pokazując w jaki sposób realizowane są cele, dyskutując cały czas na temat kompetencji, które posiadają pracujący tutaj pracownicy. Rozmowy będą dotyczyły problemów i sposobów ich rozwiązywania. Na koniec semestru kandydat stworzy listę swoich mocnych stron, które jego zdaniem mogłyby być przydatne w odwiedzanej przez niego firmie na wybranym stanowisku jak również potrzebnych umiejętności, które musiałby



ArcusLink Tłumaczenia Specjalistyczne  
Monika Mamulska, Małgorzata Kierska-Barcz Sp. j.  
ul. Ptasia 5 lok.36, 93-571 Łódź  
Tel: +48 426404754 Fax: +48 426404753  
Tel.kom. +48 667 788 670  
www.arcuslink.pl biuro@arcuslink.pl





# ARCUS LINK

## TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE

jeszcze nabyć podczas przyszłej nauki, żeby móc podjąć w danej firmie pracę. Uczeń dostanie możliwość zapoznania się z istniejącymi ścieżkami kariery w odwiedzanej przez niego firmie i dzięki temu zaplanuje lepiej swoją przyszłą ścieżkę edukacyjną, która mu wymarzoną karierę umożliwi.

Uczeń zyska w ten sposób swoje pierwsze poważne kontakty i relacje zawodowe, część z nich przetrwa być może w przyszłości i zostanie przeniesiona nawet na przyszłe relacje zawodowe.

W programie należy uwzględnić docelowo wszystkich chętnych uczniów gimnazjów i liceów łódzkich oraz w regionie zgodnie z ich profilem, zainteresowaniami, stopniami z ulubionych przedmiotów, biorąc pod uwagę jedynie zalety każdego z nich, nie zważając na ograniczenia. To unikalna sytuacja, w której młody człowiek zostanie potraktowany jako gość w firmach, partner do indywidualnej rozmowy i osoba wyjątkowa, być może również potencjalny kandydat do pracy za kilka lat... i jako przyszły konsument, który może przecież przyczynić się do pozytywnego PR firmy wśród lokalnej społeczności.

Program nie ma na celu obciążania pracodawców dodatkowymi kosztami w postaci wyposażania stanowiska pracy, etatu, stypendium czy innych obciążeń finansowych – chodzi tylko o poświęcenie czasu na cykl rozmów odbywanych popołudniami (po lekcjach w szkole w dogodnym dla obu stron terminie w zależności od indywidualnych ustaleń). Zadaniem tych spotkań ma być przedstawienie realnych możliwości jakie daje przyszłość zawodowa, żeby w sposób pozytywny, bez presji oceniania, gimnazjalista mógł sam zobaczyć na czym polega praca w różnych działach wytwórczości produkcyjnej, w firmach handlowych, kancelariach prawnych, notarialnych, w przemyśle (dla przyszłych inżynierów), w energetyce, w firmach artystycznych typu biura projektowe, agencje reklamowe (dla przyszłych grafików komputerowych, korektorów), w miejscach pracy typu studio radiowe, plan filmowy, praca w redakcji gazet, wydawnictw, u producentów oprogramowania (dla zainteresowanych np. gramami komputerowymi), w firmach zajmujących się produkcją filmową, w teatrze, w różnej wielkości firmach dystrybucyjnych i usługowych... itd. Najważniejsze jest, żeby pokazać uczniom poszczególne działy firm - warto, żeby mogli wziąć udział w pracy działów HR, w spotkaniach z udziałem osób decyzyjnych, zebraniach kierownictwa, w procesach rekrutacyjnych, szkoleniach, uczestniczyć w planowaniu ścieżki zawodowej przez specjalistów HR i spotkaniach dotyczących oceny pracowników. Ważne jest także, żeby uczeń zobaczył różnych pracodawców, najlepiej firmy różnej wielkości – gdyż w mikro-przedsiębiorstwach np. potrzebne są przecież bardziej wszechstronne kompetencje i umiejętności a w firmach większych, węższe specjalistyczne kompetencje. Ważne jest, żeby gimnazjalista mógł zadać nurtujące go pytania, np. co zdecydowało, że jego mentor jest tym kim jest, a firma odnosi sukces na rynku... .



ArcusLink Tłumaczenia Specjalistyczne  
Monika Mamulska, Małgorzata Kierska-Barcz Sp. J.  
ul. Piłasia 5 lok.36, 93-571 Łódź  
Tel: +48 426404754 Fax: +48 426404753  
Tel.kom. +48 667 788 670  
www.arcuslink.pl biuro@arcuslink.pl





# ARCUS LINK

## TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE

Podczas rozmów przeprowadzanych w ramach projektu w firmach (dla niektórych uczniów to będą często pierwsze „dorosłe” rozmowy z traktującymi ich poważnie dorosłymi), w oparciu o przygotowany przykładowy plan rozmów dla różnych typów osobowości zawodowych i ewentualnie przygotowany przez uczniów szczegółowy swój plan także (np. w oparciu o lekturę firmowej strony internetowej firmy do której się wybiera na spotkanie), uczeń mógłby zadawać różne, także trudne pytania typu: jak powstała ta firma? po co ta firma funkcjonuje, czemu służy jej działalność, jakie są cele, z jakimi problemami się borykamy, z czym sobie nie radzimy, bo przegrywamy z konkurencją, czy pracownicy w niej są zadowoleni wykonując swoją pracę, co spowodowało, że w niej pracują, jakie cechy i umiejętności są niezbędne, żeby się w niej znaleźć, co lubiłbym robić w pracy, czego nie chciałbym robić, czy chciałbym w tej firmie pracować, jeżeli tak, to na jakim stanowisku? Które przedmioty warto doskonalić w szkole zanim się zaplanuje przyszłość np. księgowego albo analityka bankowego (tego wyboru dokonują już uczniowie pod koniec trzeciej klasy gimnazjum wybierając ścisły lub humanistyczny profil klasy w liceum, potem jest już niestety za późno), czy warto być humanistą w dzisiejszych czasach, jakie są miejsca pracy potem, z jakim wykształceniem, jaka była ścieżka kariery dzisiejszego prezesa lub szefa działu HR / sprzedaży / logistyki / marketingu czyli obecnego mentora, czy dobrze się uczył, jakie miał zainteresowania, jakie sporty uprawiał, co mu to dało... a jakie ma hobby dzisiaj, jakie plany na przyszłość mają poszczególni pracownicy firmy, czy są zadowoleni ze swojej pracy, jakie mają marzenia, w jaki sposób doskonalą swoje kwalifikacje, jakie kursy doskonalące robią i gdzie, jakie języki obce znają, czy je wykorzystują i jak, co im przeszkadza w obecnej pracy, co im się nie udało... itd. Najbardziej istotne jest, żeby te kameralne rozmowy były jak najbardziej szczerze, wtedy maksymalnie skorzystają na nich obie strony. Nagrodą dla przedsiębiorstwa może być, oprócz nowych spostrzeżeń na ich temat np. esej napisany przez ucznia pod koniec spotkań, podsumowujący jego pobyt w firmie, zawierający ocenę przedsiębiorstwa i pracowników, podziękowania za to co otrzymał w czasie rozmów ze wskazaniem osób, które otworzyły przed nim nowe horyzonty, wskazały kierunki do naśladowania, lektury... . Dla ucznia nagrodą będą zapewne relacje (także te nieformalne niezwykle istotne!), kontakty do nowo poznanych osób i niepowtarzalna okazja odbycia wielu indywidualnych spotkań i rozmów, oraz uczestniczenia w spotkaniach zespołów pracowników, skutkująca zdobyciem nowych informacji i doświadczeń w odważnym nawiązywaniu kontaktów, śmiałością w wyrażaniu opinii na tematy produkcyjne lub strategiczne w firmie, a także umiejętnością podejmowania polemiki w dyskusjach ze starszymi - zaczniemy wreszcie rozmawiać.

Nacisk należy położyć na udzielanie uczniowi maksymalnie wyczerpujących informacji kierujących jego przyszły rozwój pod kątem potencjalnych możliwości zatrudnienia w przyszłości, zgodnie z jego wyborem i możliwościami oraz marzeniami (np. jeżeli chce zobaczyć plan filmowy, to dlaczego nie?!), a czas pokaże, czy uczeń zdecyduje się je wykorzystać w celu zdobycia odpowiednich umiejętności dla uzyskania wymarzonego zatrudnienia.



ArcusLink Tłumaczenia Specjalistyczne  
Monika Mamulska, Małgorzata Klerska-Barcz Sp. j.  
ul. Ptasia 5 lok.36, 93-571 Łódź  
Tel: +48 426404754 Fax: +48 426404753  
Tel.kom. +48 667 788 670  
www.arcuslink.pl biuro@arcuslink.pl





# ARCUS LINK

## TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE

Dodatkową motywacją dla firmy może być lokalna promocja wśród potencjalnych przyszłych kandydatów do pracy jako firmy dbającej o młodzież (w firmach widuję wiele ogłoszeń o pracę np. przy wejściu... a wielu pracodawców ma kłopoty ze znalezieniem odpowiedniego personelu, niezależnie od wysokiego bezrobocia)

Proponuję, żeby każdy kandydat spędzał jakiś czas w firmie różnej wielkości, rozmawiając i przyglądając się pracy różnych osób, gdzie coachem lub mentorem tj. opiekunem wprowadzającym takiego ucznia każdorazowo będzie szef firmy lub oddelegowany dyrektor, który umożliwi mu nawiązanie kontaktów z pozostałymi pracownikami, a to w efekcie pozwoli na nawiązanie stałych interpersonalnych więzi pomiędzy uczniem a pracownikami danej firmy, służących danemu kandydatowi w przyszłości na wypadek potrzebnej pomocy w danej dziedzinie. Firmom pomoże to otworzyć się na zewnątrz, da wiedzę mówiącą o potrzebach młodzieży (a więc o potencjalnym rynku przyszłych młodych konsumentów), a także o postrzeganiu jej i jej produktów przez młodzież, co może przyczynić się do wykorzystania pomysłów młodych ludzi obserwujących ich jako goście, a także stworzyć nową jakość, jaką stanowią nowe idee powstałe w oparciu o pomysły uczniów, osób z innych środowisk, o niezależnych sądach, reprezentujących dotychczas inne wartości, często pochodzących z innych środowisk niż osoby w firmie, ale których inność i młodość są zaletą nie do przecenienia w tym dialogu, który ma wzbogacić wszystkich jej uczestników.

Chciałabym, żeby młodzi ludzie spędzili ten czas przygotowując się do odpowiedzi na następujące pytania: jakim człowiekiem jestem, jakie są moje mocne strony, jak mogę poprawić swoje deficyty...? Pragnę, by ta inicjatywa społeczna do której Państwa zapraszam przyczyniła się do realizacji ich marzeń, ale najpierw dała im siłę i odwagę, żeby odważyli się te marzenia mieć, niezależnie od otaczającej ich rzeczywistości i różnego rodzaju ograniczeń. A żeby tak się stało, gimnazjaliści muszą odpowiedzieć sobie na następujące pytania: które przedmioty w liceum, czy wybór jakiej określonej szkoły zawodowej pomogą im w osiągnięciu marzeń, a jednocześnie dadzą wsparcie niezbędne do przekonania, że w swoim rozwoju edukacyjno - zawodowym nie są sami i dzięki serii rozmów i spotkań w firmach mogą zyskać mentorów jeśli tylko zechcą.

Zapraszam wszystkich chętnych przedsiębiorców do przystąpienia do programu wspierającego gimnazjalistów, to ważna inicjatywa społeczna, której jestem inicjatorem, a jako autor programu zobowiązuję się udzielić Państwu merytorycznego wsparcia w jego realizacji.

kontakt: [monika.mamulska@arcuslink.pl](mailto:monika.mamulska@arcuslink.pl)



ArcusLink Tłumaczenia Specjalistyczne  
Monika Mamulska, Małgorzata Kierska-Barcz Sp. j.  
ul. Ptasia 5 lok.36, 93-571 Łódź  
Tel: +48 426404754 Fax: +48 426404753  
Tel.kom. +48 667 788 670  
[www.arcuslink.pl](http://www.arcuslink.pl) [biuro@arcuslink.pl](mailto:biuro@arcuslink.pl)

